

東京外語日本語学校 入学願書

APPLICATION FOR ADMISSION AUTHORIZED JAPANESE LANGUAGE INSTITUTE OF TFLC

注意：漢字または英語ですべての欄に記入すること／Note: In Japanese or English
出願者本人が自筆で記入すること／To be filled in by Applicant

No. _____

本人氏名 Name of Student	英語 In English	氏 Family Name		名 Given Name		写真 Picture (4cm×3cm=6pcs) 最近3ヶ月以内に 撮影した写真6枚 Photo taken within 3 month
	漢字 Name with Chinese Characters	氏 Family Name		名 Given Name		
国籍・地域 Nationality・Region	出生地 Place of Birth		性別 Gender			
生年月日 Date of Birth	年(Y)	月(M)	日(D)	年齢 Age	配偶者の有無 Marital Status	<input type="checkbox"/> 有 Married <input type="checkbox"/> 無 Single
職業 Profession or Occupation	<input type="checkbox"/> 学生 Student <input type="checkbox"/> 会社員 Office Worker <input type="checkbox"/> 自営業 An Independent Businessman <input type="checkbox"/> その他 The Others(_____)					自宅電話 Home Telephone
住所 Address in Full	現住所 Present Address		携帯電話 Mobile Number			
	本籍住所 Permanent Home Address		E-mail			
コース Name of Course	<input type="checkbox"/> 進学2年コース・4月入学 (April Course) <input type="checkbox"/> 進学1年6か月コース・10月入学 (October Course)					
学歴 Education History (小学校から順に最終学歴まで全て記入すること / from an elementary school to the last highest school attended)						
区分 Classification	学校名及び所在地 Name of School & Location			入学・卒業年度 Date of Entrance / Date of Graduate		修業年 Period
小学校 Elementary School	Name of School			From	年(Y) 月(M)	
	Address			To	年(Y) 月(M)	
中学校 Junior High School	Name of School			From	年(Y) 月(M)	
	Address			To	年(Y) 月(M)	
高等学校 High School	Name of School			From	年(Y) 月(M)	
	Address			To	年(Y) 月(M)	
専門学校 Technical School	Name of School			From	年(Y) 月(M)	
	Address			To	年(Y) 月(M)	
短期大学 Junior College	Name of School			From	年(Y) 月(M)	
	Address			To	年(Y) 月(M)	
大学 College・University	Name of School			From	年(Y) 月(M)	
	Address			To	年(Y) 月(M)	
大学院 Graduate School	Name of School			From	年(Y) 月(M)	
	Address			To	年(Y) 月(M)	

日本語学習歴 及び 期間 Organization and period of learning Japanese Language.

学校名 / Name of Institution	所在地 / Location of Institution	入学年月 / Date of Entrance	卒業年月 / Date of Complete
		年(Y) 月(M)	年(Y) 月(M)
		年(Y) 月(M)	年(Y) 月(M)

いままで次の試験を受けたことがありますか Have you ever taken the following examinations? (Yes · No)

検定試験 Test	いつ When	レベル [○をつけてください] [Put a circle in Level]
<input type="checkbox"/> 日本語能力試験 (JLPT)	年(Y) 月(M)	・合格 (Pass) N _____ 点 / ・不合格 (Fail)
<input type="checkbox"/> NAT-Test	年(Y) 月(M)	・ _____ 級合格 (Pass Level) _____ 点 / ・不合格 (Fail)
<input type="checkbox"/> J.TEST	年(Y) 月(M)	・ _____ 点 (合格レベル・Pass Level) : A · B · C · D · E · F · G

職歴 Employment History (Yes · No)

勤務先 / Name of Company	職種 / Occupation	所在地 / Location	就業期間 / Period of Working	
			From	年(Y) 月(M)
			To	年(Y) 月(M)
			From	年(Y) 月(M)
			To	年(Y) 月(M)

旅券 Passport	旅券番号 / Passport No.	発行年月日 / Date of Issue	有効期限 / Date of Expiration
			年(Y) 月(M) 日(D)

来日歴 History of Visiting Japan 有 Yes _____ 回 Times · 無 No

在留資格 / Visa Status	入国年月日 / Date of Arrival	出国年月日 / Date of Departure	入国目的 / Purpose of Visit
	年(Y) 月(M) 日(D)	年(Y) 月(M) 日(D)	
	年(Y) 月(M) 日(D)	年(Y) 月(M) 日(D)	
	年(Y) 月(M) 日(D)	年(Y) 月(M) 日(D)	
	年(Y) 月(M) 日(D)	年(Y) 月(M) 日(D)	
	年(Y) 月(M) 日(D)	年(Y) 月(M) 日(D)	

家族履歴 Family Background

国内 In Home Country	氏名 Name in Full	続柄 Relationship	生年月日 Date of Birth	職業 Occupation	住所 Present Address		
日本 In Japan	氏名 Name in Full	続柄 Relationship	生年月日 Date of Birth	国籍・地域 Nationality ・ Region	同居予定 Stay with Together	勤務先・通学先 Place of Employment ・ School	在留カード番号 Resident Card Number
					Yes · No		
					Yes · No		
					Yes · No		

経費支弁者 Financial Guarantor	氏名 Name in Full		本人との関係 Relationship	
	住所 Full Address		電話 Telephone	
	会社名 Name of Company		職業 Occupation	
			電話 Telephone	

紹介者 Introducer	氏名 Name in Full		年齢 Age	
	現住所 Present Address		本人との関係 Relationship	
	職業 Occupation		連絡先 Telephone	
			国籍 Nationality	

すでに入国している場合の在日状況 Present Stay in Japan

在留資格 Status of Residence	入国目的 Purpose of Entry	入国年月日 Date of Entry	在留期間満了期日 Date of Termination
在留カード番号 / Residence Card Number		発行者 / Issued by	交付年月日 / Date of Issue

日本入国後の緊急連絡先 Emergency Contact after entry into Japan

緊急連絡先 Name of Emergency Contact		本人との関係 Relationship With Student	
現住所 Address		連絡先 Telephone	

修了後の予定 Plan After Graduation

<input type="checkbox"/> 進学希望 (Go to University or College)	希望先学校名 (Name of School) _____		希望学科 (Name of major subject) _____
<input type="checkbox"/> 就職希望 (Find work in Japan)	<input type="checkbox"/> 希望業種 (Type of business) _____		
<input type="checkbox"/> 帰国 (Return home)	<input type="checkbox"/> その他 (Others) _____		

作成年月日 (Date) _____ 年 (Y) _____ 月 (M) _____ 日 (D)

本人署名 (Signature of Applicant) _____

【留学理由】 Reason for studying in Japan **【入学志望動機】** My motive for the application

最終学歴卒業後 5 年以上経過している場合は、具体的に記載すること。

Please write specifically. Especially concretely when 5 years or more passed after graduating from your last educational institution

作成年月日 (Date) _____ 年 (Y) _____ 月 (M) _____ 日 (D)

本人署名 (Signature of Applicant) _____

経費支弁書

STATEMENT OF FINANCIAL SUPPORT

日本国法務大臣 殿

国籍 / Nationality : _____

氏名 / Name : _____

生年月日 / Date of Birth : _____ 年 Y _____ 月 M _____ 日 D 男 M・女 F

私は、この度、上記の者が日本国へ入国した場合、在留中の経費支弁者になりましたので、以下のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。 / I hereby agree to undertake full responsibility to become a financial sponsor of the above-mentioned applicant during his / her stay in Japan. I hereunder describe how and why I support the applicant financially.

1. 経費支弁の引受け経緯（申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載して下さい。）
/ Describe how and why you support the applicant financially.

2. 経費支弁内容 /

私 _____ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約します。また、上記の者が在留期間更新許可申請を行う際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳（送金事実、経費支弁事実が記載されたもの）の写し等で、生活費などの支弁事実を明らかにする書類を提出します。

/ I hereby pledge that I shall support the above-mentioned applicant during his/her stay in Japan as follows. Furthermore, if the applicant applies to extend his/her period of stay in future, I shall submit documents that will certify my financial support for the applicant such as the cash transfer certificate and a copy of my saving account with cash transfer record.

記

- (1) 学費 / Tuition Fee 6ヶ月 / 6 Month・年間 / Per Year _____ 円 / Yen
(2) 生活費 / Living Expenses 月額 / Per Month _____ 円 / Yen
(3) 具体的な支弁方法をお書き下さい。 Method of payment (Describe specifically how you transfer money to the applicant.)

<input type="checkbox"/> 海外から送金 / Remittance from aboard	<input type="checkbox"/> 奨学金 / Scholarship _____ 円 Yen		
<input type="checkbox"/> 海外から携行 Carrying from aboard _____ 円 Yen	<input type="checkbox"/> 在日経費支弁者負担 Supporter in Japan _____ 円 Yen		
<table border="1"><tr><td>携行者 Who</td><td>携行時期 When</td></tr></table>	携行者 Who	携行時期 When	<input type="checkbox"/> その他 Others _____ 円 Yen
携行者 Who	携行時期 When		

日付 Date: _____ 年 Y _____ 月 M _____ 日 D

経費支弁者 / Sponsor: _____ 学生との関係 / Relationship: _____

住所 / Address: _____ 電話 / TEL: _____

会社名 / Name of Company: _____ 職業 / Occupation: _____

会社住所 / Address of Company: _____ 電話 / TEL: _____

会社の業種 / Type of Company: _____ 年収額 / Annual Income: _____

署名 / Signature: _____